

PL-Warsaw: Printing and related services

OJ S 11/2013 16/01/2013

Contract award notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Wojskowy Instytut Wydawniczy w Warszawie

Postal address: Al. Jerozolimskie 97

Town: Warszawa 60

Postal code: 00-909

Country: Poland

For the attention of: Dorota Sypniewska

E-mail: dorota.sypniewska@zbrojni.pl

Telephone: +48 226845687

Fax: +48 226845503

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.polska-zbrojna.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Usługi informacyjne

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Usługi drukowania kwartalników Przeglądów Sił Zbrojnych oraz "Kwartalnika Bellona".

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 15: Publishing and printing services on a fee or contract basis

Main site or place of performance: Siedziba Wykonawcy z dostawą do siedziby

Zamawiającego oraz do siedzib odbiorców hurtowych.

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na wydrukowaniu i dostarczeniu 4 (czterech) edycji kwartalników Przeglądów Sił Zbrojnych oraz 4 (czterech) edycji „Kwartalnika Bellona”. Kwartalniki posiadają numer ISSN i są czasopismami specjalistycznymi.
2. Poprzez jedną edycję Przeglądów Sił Zbrojnych Zamawiający rozumie:

- a) 1 (jedną) edycję kwartalnika „Przegląd Wojsk Lądowych”,
 - b) 1 (jedną) edycję kwartalnika „Przegląd Morski”,
 - c) 1 (jedną) edycję kwartalnika „Przegląd Sił Powietrznych”.
3. Usługa drukowania wykonywana jest w języku polskim, z materiałów drukarskich i na papierze Wykonawcy.
4. Parametry druku kwartalnika „Przegląd Wojsk Lądowych”:
- a) nakład jednej edycji – 3.000 egzemplarzy,
 - b) objętość jednego egzemplarza: 120 stron + okładka (4 strony),
 - c) format - 165x240mm,
 - d) surowce:
 - okładka – kreda, 200 g/m², lakier UV lub folia jednostronnie,
 - wnętrze – papier LWC 70 g/m² (mat.),
 - e) technika druku: offset, Przestrzeń CMYK 4 + 4,
 - f) system CTP: liniatura rastra nie mniej niż 150 lpi,
 - g) oprawa: klejona (broszurowa).
5. Parametry druku kwartalnika „Przegląd Sił Powietrznych”
- a) nakład jednej edycji – 1.500 egzemplarzy,
 - b) objętość jednego egzemplarza: 120 stron + okładka (4 strony),
 - c) format - 165x240mm,
 - d) surowce:
 - okładka – kreda, 200 g/m², lakier UV lub folia jednostronnie,
 - wnętrze – papier papier LWC 70 g/m² (mat.),
 - e) technika druku: offset, Przestrzeń CMYK 4 + 4,
 - f)system CTP: liniatura rastra nie mniej niż 150 lpi,
 - g)oprawa: klejona (broszurowa).
- 6.Parametry druku kwartalnika „Przegląd Morski”
- a) nakład jednej edycji – 1.500 egzemplarzy,
 - b) objętość jednego egzemplarza: 120 stron + okładka (4 strony),
 - c) format - 165x240mm,
 - b) surowce:
 - okładka – kreda, 200 g/m², lakier UV lub folia jednostronnie,
 - wnętrze – papier LWC 70 g/m² (mat.),
 - d) technika druku: offset, Przestrzeń CMYK 4 + 4,
 - e) system CTP: liniatura rastra nie mniej niż 150 lpi,
 - f) oprawa: klejona (broszurowa).
7. Parametry druku kwartalnika „Kwartalnik Bellona”
- a) nakład jednej edycji – 1.200 egzemplarzy,
 - b) objętość jednego egzemplarza: 240 stron + okładka (4 strony),
 - c) format - 165x240mm,
 - c)surowce:
 - okładka – karton GC1, 230 g/m², lakier UV lub folia jednostronnie,
 - wnętrze – papier kreda, 90 g/m² (mat.),
 - g) technika druku: offset, Przestrzeń CMYK 4 + 4,
 - h) system CTP: liniatura rastra nie mniej niż 150 lpi,
 - i) oprawa: klejona (broszurowa).
6. Zamawiający przekazuje materiały wydawnicze: w plikach PDF – na płycie CD-R lub DVD albo w trybie elektronicznym za pomocą FTP
7. Cykl wydawniczy:
- a) materiały redakcyjne do kwartalników Przeglądów Sił Zbrojnych będą dostarczane przeciętnie 1 raz w kwartale,

- b) termin wykonania jednego pełnego nakładu trzech kwartalników Przeglądów Sił Zbrojnych nie może być dłuższy niż 10 dni od dnia złożenia lub przesłania – za potwierdzeniem - materiałów redakcyjnych w formacie PDF.
- c) termin przekazania przez Zamawiającego do Wykonawcy specyfikacji druku i dostawy kwartalników Przeglądów Sił Zbrojnych: najpóźniej na 10 dni przed datą wykonania druku całego nakładu,
- d) materiały redakcyjne do „Kwartalnika Bellona” z będą dostarczane przeciętnie 1 raz w kwartale,
- e) Wykonawca musi przekazać do Zamawiającego wydruki próbne (próba kolorów okładki) „Kwartalnika Bellona” i Przeglądów Sił Zbrojnych w terminie nie dłuższym niż 4 dni od momentu przekazania materiałów przez Zamawiającego, a zwolnienie do druku następuje w przypadku braku zastrzeżeń ze strony Zamawiającego,
- f) Wykonawca musi dostarczyć Zamawiającemu impozycję całości publikacji (wydruk w formie zeszytowej) w celu jej akceptacji w terminie nie dłuższym niż 4 dni od momentu przekazania materiałów przez Zamawiającego,
- g) termin wykonania jednego pełnego nakładu „Kwartalnika Bellona” nie może być dłuższy niż 14 dni od dnia złożenia lub przesłania – za potwierdzeniem – materiałów redakcyjnych w formacie PDF,
- h) termin przekazania przez Zamawiającego do Wykonawcy specyfikacji druku i dostawy „Kwartalnika Bellona”: najpóźniej na 14 dni przed datą wykonania druku całego nakładu,
- i) Wykonawca zobowiązuje się dostarczać wykonane edycje zgodnie ze specyfikacją na druk i dostawę (załącznik nr 3).

6. Pakowanie: w opisane paczki do 10 kg.

7. Wykonawca zobowiązany jest ponadto:

- a) posiadać możliwość przesyłania plików w formacie PDF na FTP,
- b) odbierać inne materiały od Zamawiającego na własny koszt,
- c) wyznaczyć osoby odpowiedzialne za obsługę Zamawiającego w sprawach dotyczących produkcji (redaktora technicznego i graficznego oraz koordynatora całokształtu spraw pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym, bez dodatkowych kosztów,
- d) zapewnić stałość cen w całym okresie trwania umowy,
- e) dysponować przynajmniej następującymi maszynami:
 - CTP – minimum 2400 dpi i liniaturą rastra minimum 150 lpi,
 - maszyną offsetową dwustronną, minimum formatu B2, minimum czterokolorową o liniaturze, rastra minimum 150 lpi i wydajności co najmniej 15000 stron na godzinę.

8. Zamawiający zastrzega sobie prawo: obniżenia jakości druku, zmniejszenia objętości dowolnego kwartalnika w edycji, zmniejszenia nakładu dowolnego kwartalnika w edycji.

9. W przypadku obniżenia jakości druku kwartalnika, na wniosek Zamawiającego, strony ustalą nową, niższą wartość netto druku jednego egzemplarza kwartalnika.

10. W przypadku zmniejszenia objętości dowolnego kwartalnika w edycji na wniosek Zamawiającego, strony ustalą nową, niższą wartość netto druku jednego egzemplarza kwartalnika.

11. W przypadku zmiany wysokości nakładu w edycji wartość netto druku tej edycji będzie wynikać z przemnożenia ilości egzemplarzy przez wartość netto jednego egzemplarza dowolnego kwartalnika, zgodnie z formularzem cenowym.

II.1.5. CPV code(s)

79800000 Printing and related services, 79823000 Printing and delivery services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 148 780,80 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

8/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 198-326097](#) of 13.10.2012

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

2.1.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: ArtDruk Zakład Poligraficzny Andrzej Łuniewski

Postal address: ul. Napoleona 4

Town: Kobyłka

Postal code: 05-230

Country: Poland

Telephone: +48 226845365

Fax: +48 227868904

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 124 656 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 148 780,80 PLN
Including VAT. VAT rate (%) 23
If annual or monthly value:
Number of years: 1

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Zamawiający może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym, bez prawa Wykonawcy do naliczania jakichkolwiek kar oraz roszczeń z tego tytułu, w przypadku zaistnienia sytuacji szczególnej. Jako sytuację szczególną Zamawiający rozumie zmniejszenie lub cofnięcie dotacji podmiotowej przez Ministra Obrony Narodowej. Wypowiedzenie umowy ma charakter jednostronny i wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.3.2. Review procedure

- Precise information on deadline(s) for review procedures:
1. Na czynność zamawiającego, jeżeli informacje o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę wniesienia odwołania zostały przekazane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy - 10 dni.
 2. Na czynność zamawiającego, jeżeli informacje o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę wniesienia odwołania zostały przekazane w sposób inny niż określony w art. 27 ust. 2 ustawy - 15 dni.
 3. Na treść ogłoszenia o zamówieniu od dnia jego publikacji w Dzienniku Urzędowym UE , a jeżeli postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego wobec postanowień SIWZ od dnia zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej - 10 dni.
 4. Wobec czynności innych niż określone w punktach od 1 do 3 odwołanie wnosi się w terminie liczonym od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności

można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia - 10 dni.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4. Date of dispatch of this notice

11.1.2013